

עונה 2 פרק 1 - אסתר

הבאבא סאלי:



הבאבא סאלי, או השם האמיתי שלו ישראל אביחצירא (1889 – 1984), היה רב גדול בישראל. הוא נולד במרוקו ועלה לישראל בשנת 1964. הוא היה מפורסם כי הוא עשה ניסים (Miracles) והרבה אנשים הלכו אליו לקבל ברכות או עזרה. רוב האנשים שבאו אליו הם יהודים שעלו ממרוקו.

רבי ישראל אבוחצירא מת בנתיבות, ושם גם הקבר שלו. היום אנשים ממשיכים ללכת לקבר שלו, במיוחד ביום בו הוא נפטר. ביום הזה אלפי אנשים באים לקבר, וכל השנה מגיעים כרבע מיליון מבקרים.

יאיר : לאן אתם צריכים

אסתר: באר שבע.

יאיר : כן, בואי.

אסתר: כפרה! כפרה על המצווה הזאת, כפרה.

יאיר : די, יש גשם.

אסתר: כפרה עליך. יא שימדורא עליך רק בריאות בזכות הבאבא סאלי.

יאיר : מה יש לך, גברת?

אסתר: אני.... היה לי משהו.... אני לא יכולה לספר לך.

יאיר : קחי מים, דבר ראשון. שתי מים.

וואי! הלו. טוב, בואי נסע ונתחיל לדבר אחרי זה, בסדר? באר שבע, כן?

אסתר: כן כפרה.

אסתר: הייתי בבאבא סאלי, וגנבו לי את הארנק שמה.

יאיר : אז את רוצה שנחזור לשם, נחפש את זה?

אסתר: לא, מה פתאום.

יאיר : איך את יודעת שגנבו לך?

אסתר: גנבו לי. אני באתי, מצאתי את התיקים הפוכות (הפוכים)

יאיר : וואי, אני מצטער.

אסתר: לא, כפרה עליך, למה מה אכפת לך נשמה טהורה. כפרה על אלפיים שקל.

כפרה עליך ועל הילדים, ועל כל עם ישראל, וחיילים.

יאיר : איך קוראים לך?

אסתר: קוראים לי אסתר.

יאיר : ואיפה את גרה?

אסתר: אני גרה בדימונה.

יאיר : נולדת בדימונה? איפה גדלת?

- אסתר:** נולדתי במרוקו, לא פה.
- יאיר :** אשכרה. ומתי עלית לארץ?
- אסתר:** בשישים ושתיים.
- יאיר :** ואז מה?
- אסתר:** התחתנו, עשינו ילדים.
- יאיר:** איפה.. עם מי התחתנת?
- אסתר:** אחד. נפטר. אני אלמנה. זה דרך העולם, לעזאזל. עזב אותי עם הילדים. תשעה ילדים, ועשיתי הפלות.
- יאיר :** את לא רצינית איתי!
- אסתר:** בבאבא סאלי. ב... איפה ש... נשבעת לך איפה שאתה רוצה.
- יאיר :** לא בבאבא סאלי, אה?
- אסתר:** גם בבאבא סאלי.
- יאיר :** אנחנו מפסיקים להישבע בבאבא סאלי, גברת. בבאבא סאלי גונבים ארנקים.
- אסתר:** זה נכון. זה נכון.
- יאיר :** חלאס בבאבא סאלי.
- אסתר:** תגיד לי. מה עשו היום עם ביבי נתניהו?
- יאיר :** מה עשו לביבי?
- אסתר:** היה לו עוד ישיבה, במשטרה.

- יאיר :** טוב מאוד.
- אסתר:** אתם לא אוהבים אותו?
- יאיר :** אכפת לו רק מהתחת שלו, לא מהתחת שלך, את מבינה?
- אסתר:** אהההה... כולם אומרים.
- יאיר :** הוא גם בָּגַד באשתו. בן אדם שבוגד באשתו אפשר לסמוך עליו?
- אסתר:** איזה בָּגַד באשתו?
- יאיר :** בִּיבִי בָּגַד באשתו.
- אסתר:** מה אתה אומר?! איזה מותק מה שאתה סיפרת לי עכשיו.
- יאיר :** למה?
- אסתר:** לא ידעתי שהוא בָּגַד.
- יאיר :** זה חשוב לדעת את זה.
- אסתר:** חוץ מזה, מתאים לביבי להיות ראש ממשלה.
- יאיר :** מה לעשות? יושב עליו טוב.
- אסתר:** הוא גבר יפה. הוא מתלבש. והוא... ראש גדול.
- יאיר :** תכלס הוא יפה.
- אסתר:** לא יודעת.
- יאיר :** גם יש לו קול כזה...
- אסתר:** אה, על הקול שלו.

בטלפון:

חבר: הלו.

אסתר: תשמע, יש לי לספר לך הרבה, הרבה, הרבה, הרבה, הרבה, הרבה, הרבה, הרבה. עכשיו אני הולכת לבאר שבע, יש איזה בנאדם נחמד לוקח אותי. ואני לוקחת אוטובוס לדימונה, ואתה תתקשר אליי. אני, אני אבשל, אני אבשל ואני אענה לך לכל דבר. כל מה שיש לי בלב אני אשפוך לך.

חבר: בסדר גמור, מאה אחוז.

אסתר: יאללה.

חבר: נסיעה טובה.

אסתר: ביי כפרה.

חבר: אני אדבר איתך.

אסתר: ביי נשמה. ביי.

במכונית:

אסתר: קח, תודה רבה.

יאיר : מי זה הנחמד הזה?

אסתר: אחד. בעל של חברה שלי.

יאיר : אז למה התקשרת אליו, לא הבנתי.

אסתר: שהוא יתקשר אליי אם אני אגיע לבית.

יאיר : התקשרת אליו, כדי שהוא יתקשר אלייך?

אסתר: כן.

יאיר : אבל כבר דיברתם.

אסתר: לא דיברתי, עוד לא. אמרתי לו- אני אספר לך.

יאיר : אה, התקשרת אליו כדי להגיד לו בעצם **יושב לי משהו על הלב.**

אסתר: אוו אה! אתה מיוחד אתה.

אסתר: שמה, הנה. כנס. ישר. הנה תחנה מרכזית. איך קוראים לך? שכחתי.

יאיר : יאיר.

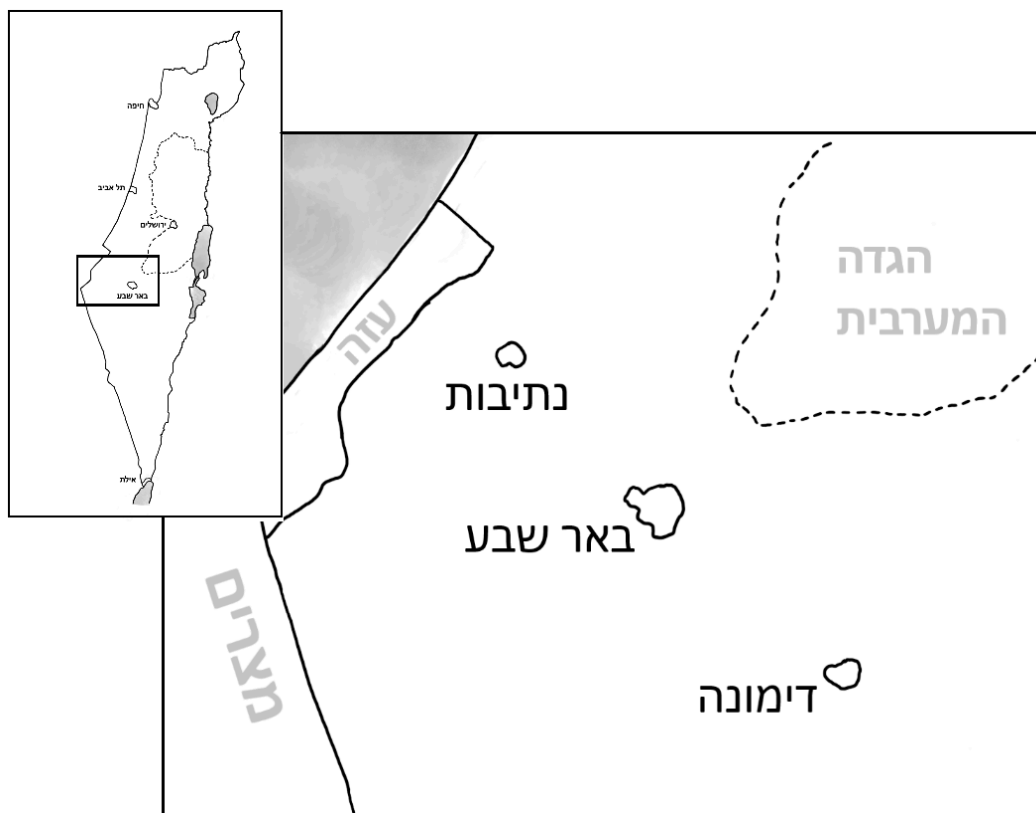
אסתר: יאיר.

יאיר : תביאי חיבוק דבר ראשון.

אסתר: **ועוד איך!**

יאיר : **כפרה עלייך.** שבת שלום, אהובה.

אסתר: שבת שלום. איזה מותק.



מסלול: נתיבות ← באר שבע

מילון

1. **כפרה על (מישהו) / תלוי בקונטקסט: מילה שמשמשים בה להראות אהבה למישהו. כמו מותק, עליך/ עלייך/ עליו)** חמוד. בישראל, לעיתים קרובות, אנשים פונים גם לזרים במילים כמו "נשמה" "אחי".
2. **כפרה על המצווה** תודה רבה על העזרה שלך.
- הזאת**
3. **מצווה** מה שיהודים צריכים לעשות, אם הם דתיים (כמו לשמור שבת או להתפלל). בעברית המודרנית מצווה היא עזרה למישהו, בלי קשר לדת (כמו לתת כסף, לעזור לזקנים). אומרים: לעשות מצווה (תעשה מצווה, היא עשתה מצווה).

4.	יא שימדורא עליק	מרוקאית. כמו "כפרה". לא משתמשים הרבה.
5.	מה פתאום	ממש לא, לא צריך. יכול להיות גם: ממש לא נכון.
6.	נשמה טהורה/ נשמה (גם לגבר וגם לאישה)	לא פורמלי, כשפונים למישהו שאוהבים. כמו מותק, איש יקר, כפרה עליך. בישראל, לעיתים קרובות, אנשים פונים גם לזרים במילים כמו "כפרה" "אחי" ו"נשמה".
7.	כפרה על אלפיים שקל	תלוי בקונטקסט: לא נורא, אין מה לעשות. אם מאבדים משהו או מפסידים, אז אומרים "כפרה על...". - לא נורא, זה רק 2000 שקל.
8.	אשכרה	תלוי בקונטקסט. כאן: באמת? וואו!
9.	עלית- לעלות	לבוא לגור בישראל. עולים לישראל.
10.	נפטר	דרך יפה יותר לומר שמישהו מת.
11.	לעזאזל	קללה. כשכועסים על מצב, סיטואציה או בן אדם.
12.	נשבעת לך ב...	אני מבטיח לך, אני אומר את האמת (להישבע במשהו: אם אני משקר משהו רע יקרה למי/מה שאני נשבעת עליו).
13.	חלאס	בערבית: נגמר, לסיים. כמו "סגור". ישראלים משתמשים ב"חלאס" כדי לומר: מספיק, די, זהו.
14.	ביבי נתניהו	בינימין נתניהו. ראש ממשלה (מהימין).
15.	ישיבה במשטרה	המשטרה חקרה את ביבי (בינימין נתניהו), ראש ממשלת ישראל, על דברים שחושבים שהוא עשה נגד החוק. אסתר (האישה בטרמפ) אומרת ישיבה, אבל המילה היא חקירה.
16.	מה לעשות?	קיצור של: "אין לנו מה לעשות." זה המצב.
17.	יושב עליו טוב	מתאים לו.

18.	ראש גדול	מישהו שחושב על הכל, ולא רק על הפרטים הקטנים, או רק מה שהוא חייב לעשות. "ראש קטן" - מישהו שעושה את המינימום שהוא צריך ולא יותר. לא רוצה לעבוד קשה.
19.	תכלס	תלוי בקונטקסט. כאן: אתה צודק או נכון, לא חשבתי על זה.
20.	מה שיש לי אני אשפוך	כל מה שמפריע לי אני אספר לך.
21.	בסדר גמור	לא רק בסדר, אלא ממש בסדר.
22.	יאללה	בואו נעשה את זה. גם לפני שנפרדים: "יאללה, ביי".
23.	יושב לי משהו על הלב	משהו מפריע לי, יש לי בעיה וקשה לי איתה.
24.	ועוד איך!	כן! אפילו יותר. בטח.